

LV

LV

LV



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 31.7.2009
COM(2009) 413 galīgā redakcija

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

**par Kopienas nostāju attiecībā uz Apvienotās komitejas, kas izveidota saskaņā ar
Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par sadarbību statistikas
jomā, lēmumu, ar ko groza nolīguma B pielikumu**

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Nolīgums starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par sadarbību statistikas jomā¹ (turpmāk “nolīgums”) stājās spēkā 2007. gada 1. janvārī. Kopienu pārstāv Komisija.

Ar nolīguma 3. pantu tika izveidota “Kopienas un Šveices Statistikas apvienotā komiteja” (“Apvienotā komiteja”), kura ir atbildīga par šā nolīguma administrēšanu un pienācīgu īstenošanu.

Lēmuma 2006/233/EK 2. pantā paredzēts, ka Kopienu pārstāv Komisija un ka Padome pieņem Kopienas nostāju Apvienotajā komitejā par jautājumiem, kas saistīti ar Šveices finansiālo ieguldījumu.

Nolīguma 4. pantā paredzēts, ka Apvienotā komiteja var nolemt pārskatīt nolīguma B pielikumu attiecībā uz noteikumiem par Šveices finansiālo ieguldījumu.

Pieredze, kas gūta, kopš 2007. gadā sāka īstenot nolīgumu, liecina, ka jāpielāgo B pielikums, lai vienkāršotu tā piemērošanu un samazinātu attiecīgo administratīvo slogu.

Šis priekšlikums finansiāli ietekmē Kopienas budžetu, jo tajā paredzēts vienkāršot Šveices ieguldījuma aprēķināšanas metodi. Šis grozījums neradīs tūlītējas ieņēmumu pārmaiņas; paredzēts, ka ieņēmumi saglabāsies līdzīgā apjomā.

Apvienotās komitejas lēmumus jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

¹ OV L 90, 28.3.2006., 2. lpp.

PADOMES LĒMUMS

par Kopienas nostāju attiecībā uz Apvienotās komitejas, kas izveidota saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par sadarbību statistikas jomā, lēmumu, ar ko groza nolīguma B pielikumu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 27. februāra Lēmumu 2006/233/EK par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par sadarbību statistikas jomā² (turpmāk “nolīgums”) un jo īpaši tā 2. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu³,

tā kā:

- (1) Ar nolīguma 3. pantu tika izveidota komiteja, kurā ietilpst Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas pārstāvji un kas pazīstama kā “Kopienas un Šveices Statistikas komiteja” (“Apvienotā komiteja”).
- (2) Lēmuma 2006/233/EK 2. pantā paredzēts, ka nostāju, kāda jāieņem Kopienai attiecībā uz Apvienotās komitejas lēmumiem, pēc Komisijas priekšlikuma pieņem Padome ar kvalificētu balsu vairākumu jautājumos, kas saistīti ar Šveices finansiālo ieguldījumu.
- (3) Lai segtu visus ar līdzdalību saistītos izdevumus, Šveicei ik gadu jāveic finansiāls ieguldījums Kopienas statistikas programmā.
- (4) Nolīguma 4. pantā paredzēts, ka Apvienotā komiteja var nolemt pārskatīt nolīguma B pielikumu attiecībā uz noteikumiem par Šveices finansiālo ieguldījumu.
- (5) Pieredze, kas gūta, kopš sāka īstenot nolīgumu, liecina, ka jāvienkāršo tā finanšu piemērošana un jāsamazina attiecīgais administratīvais slogs, vienlaikus saglabājot Šveices finansiālo ieguldījumu līdzīgā apjomā. Tāpēc jāpārskata nolīguma B pielikums,

² OV L 90, 28.3.2006., 1. lpp.

³ OV C [...], [...], [...] lpp.

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Nostājas, kas Eiropas Kopienai jāpieņem par Apvienotās komitejas lēmumu, ar ko groza nolīguma B pielikumu, pamatā ir šim lēmumam pievienotais Apvienotās komitejas lēmuma projekts.

2. pants

Apvienotās komitejas lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

PIELIKUMS

- P R O J E K T S -

Kopienas un Šveices Statistikas komitejas 2009. gada ..

Lēmums Nr. 1/2009,

ar ko groza B pielikumu

Nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par sadarbību statistikas jomā

KOPIENAS UN ŠVEICES STATISTIKAS KOMITEJA,

ņemot vērā Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par sadarbību statistikas jomā⁴ un jo īpaši tā 4. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgums stājās spēkā 2007. gada 1. janvārī, un tajā ir B pielikums par Šveices finansiālo ieguldījumu.
- (2) Pieredze, kas gūta, kopš sāka īstenot nolīgumu, liecina, ka jāvienkāršo tā finanšu piemērošana un jāsamazina attiecīgais administratīvais slogs. Tāpēc jāpārskata B pielikums,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Nolīguma B pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikumu.

2. pants

Šis lēmums stājās spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā,

Apvienotās komitejas vārdā —

EK delegācijas vadītājs

Šveices delegācijas vadītājs

⁴

OV L 90, 28.3.2006., 2. lpp.

B PIELIKUMS

FINANŠU NOTEIKUMI, KAS REGLAMENTĒ 8. PANTĀ MINĒTO ŠVEICES IEGULDĪJUMU

1. Finanšu dalības noteikšana

1.1. Šveice ik gadu veic finansiālu ieguldījumu Kopienas statistikas programmā.

1.2. Šā ieguldījuma pamatā ir divi elementi:

— *Eurostat* kopējās izmaksas [Izmaksas]

— Eiropas Savienības dalībvalstu skaits [# Dalībnieki]

1.3. Finansiālais ieguldījums ir: [Izmaksas]/ [# Dalībnieki]

1.4. Šie elementi ir noteikti šādi:

1.4.1. *Eurostat* kopējās izmaksas nosaka kā 85 % no saistību apropriāciju summas Eiropas Savienības budžeta Statistikas politikas jomā (29. sadaļa) saskaņā ar Budžeta nomenklatūru, kas pamatota uz darbību. Tā ietver Statistikas darbības jomas pārvaldes un atbalsta izdevumus (Izdevumi kas saistīti nodarbināto personālu, ārējo personālu un citiem pārvaldes izdevumiem, Ēkas un saistītie izdevumi, un Atbalsta izdevumi darbībām) un Finanšu intervences izdevumus attiecībā uz Statistikas informācijas sagatavošanu. [Izmaksas]

1.4.2. Dalībvalstu skaitu nosaka kā Eiropas Savienības dalībvalstu skaitu no attiecīgā gada 1. janvāra. [# Dalībnieki]

1.5. Šā finansiālā ieguldījuma aprēķina projektu sagatavo uzreiz pēc Eiropas Savienības provizoriskā budžeta projekta pieņemšanas attiecīgajam gadam. Galīgo aprēķinu veic uzreiz pēc minēta gada budžeta pieņemšanas.

2. Maksājumu procedūras

2.1. Komisija katru finanšu gadu vēlākais 15. jūnijā nosūta uzaicinājumu Šveicei veikt iemaksu atbilstīgi ieguldījumam saskaņā ar šo nolīgumu. Šis uzaicinājums veikt iemaksu paredz, ka ieguldījuma maksājums jāveic ne vēlāk kā 15. jūlijā. Ja uzaicinājums veikt iemaksu tiek nosūtīts ar kavēšanos, attiecīgi mainās paredzētais maksājuma datums, pieļaujot vismaz 30 dienu ilgu maksājuma periodu.

2.2. Šveices ieguldījumu izsaka un maksā euro.

2.3. Šveice veic šajā nolīgumā minēto ieguldījumu saskaņā ar 2.1. punktā noteikto grafiku. Ja maksājums tiek kavēts, jāmaksā procenti ar likmi, ko Eiropas Centrālā banka piemēro galvenajām refinansēšanas operācijām un kas publicēta *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā, un kas ir spēkā maksājuma termiņa mēneša pirmajā kalendārajā dienā, to palielinot par 1,5 procentu punktiem. Paaugstinātā likme tiek piemērota visam kavējuma periodam. Tomēr procenti jāmaksā tikai par jebkuru ieguldījumu, kas samaksāts vairāk nekā trīsdesmit dienas pēc 2.1. punktā minētā paredzētā maksājuma datuma.

2.4. Komisija neatlīdzina izmaksas, kas radušās, Šveices pārstāvjiem un ekspertiem piedaloties Komisijas sasauktajās sanāksmēs saskaņā ar nolīgumu. Saskaņā ar 6. panta 2. punktā noteikto Šveice pilnība sedz izmaksas, kas saistītas ar Šveices valsts ierēdņu norīkošanu darbā *Eurostat*.

Ievērojot nolīgumu starp *Eurostat* un Šveices Federālo statistikas biroju, Šveice no sava finansiālā ieguldījuma var atskaitīt izmaksas par darbā norīkotajiem valsts ekspertiem. Maksimālā summa, kas atskaitāma par katru ierēdni, nepārsniedz maksimālo summu, ko atskaita par EEZ un EBTA valstu ierēdņiem, kuri norīkoti darbā *Eurostat* saskaņā ar EEZ līgumu. Apvienotā komiteja katru gadu vienojas par šo summu.

2.5. Maksājumi, kurus Šveice veic, tiks ieskaitīti kā budžeta ieņēmumi, kas iezīmēti attiecīgajai budžeta pozīcijai Eiropas Savienības vispārējā budžeta ieņēmumu pārskatā. Finanšu Regula⁵, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam, attiecas uz apropriāciju pārvaldību.

3. Īstenošanas nosacījumi

3.1. Parasti Šveices finansiālais ieguldījums saskaņā ar 8. pantu saglabājas nemainīgs visā attiecīgajā finanšu gadā.

3.2. Komisija, slēdzot kontus par katru finanšu gadu (n), ieņēmumu un izdevumu pārskata veidošanas sistēmā uzsāk kontu izlīdzināšanu, ievērojot Šveices līdzdalību un ņemot vērā pārmaiņas, kas izriet no pārskaitījumiem, atsaukumiem, pārnēsumiem vai budžeta papildināšanas vai grozīšanas finanšu gadā. Šī izlīdzināšana tiek veikta nākamā gada (n+2) budžeta veidošanas sistēmā, un tā jāatspoguļo uzaicinājumā veikt iemaksu.

4. Informēšana

4.1. Katru finanšu gadu (n+1) vēlākais 31. maijā sagatavo un nosūta Šveicei zināšanai pārskatu par apropriācijām atbilstīgi *Eurostat* darbības un administratīvajām finansiālajām saistībām attiecībā uz iepriekšējo finanšu gadu (n) atbilstīgi Komisijas ieņēmumu un izdevumu pārskata formātam.

4.2. Komisija dara zināmus Šveicei visus pārējos vispārējos finanšu datus, kas attiecas uz *Eurostat*, kas kļuvuši pieejami EBTA un EEZ valstīm.

⁵ Padomes 2002. gada 25. jūnija Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam (OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp).

FINANŠU PĀRSKATS TIESĪBU AKTU PRIEKŠLIKUMIEM, KAS FINANSIĀLI IETEKMĒ VIENĪGI BUDŽETA IEŅĒMUMUS

1. PRIEKŠLIKUMA NOSAUKUMS

Lēmums, ar ko groza B pielikumu Nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par sadarbību statistikas jomā.

2. BUDŽETA POZĪCIJAS

Nodaļa un pants: 29.0203 „Kopienas statistikas programma 2008.–2012. gadam”.

Summa, kas attiecīgajā budžeta gadā iekļauta budžetā: EUR 3,8 miljoni.

3. FINANSIĀLĀ IETEKME

☐ Priekšlikumam nav finansiālas ietekmes

☒ Priekšlikumam nav finansiālas ietekmes uz izdevumiem, taču ir finansiāla ietekme uz ieņēmumiem, proti, šāda:

(miljonos EUR, 1 zīme aiz komata)

Budžeta pozīcija	Ieņēmumi ⁶	12 mēnešu periods no 1.1.2009.
29.0203. pants	<i>Ietekme uz pašu resursiem</i>	3,8
.. .pants	<i>Ietekme uz pašu resursiem</i>	

Pēc darbības					
	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
29.0203. pants	3,8	3,8	3,9	3,9	3,9

⁶ Norādītajām tradicionālo pašu resursu (lauksaimniecības nodokļi, cukura nodevas, muitas nodokļi) summām jābūt neto summām, t.i., bruto summām, no kurām atskaitīti 25 % iekasēšanas izmaksu.

4. CITAS PIEZĪMES

Šā priekšlikuma mērķis ir vienkāršot Šveices ieguldījuma aprēķināšanas metodi Kopienas statistikas programmā.

Minētais ieguldījums nebūs atkarīgs no konkrētas ikgadējas darba programmas izstrādes starp Kopienu un Šveici, bet no fiksētas procentu likmes.

Šis priekšlikums finansiāli ietekmē Kopienas budžetu, jo tajā paredzēts vienkāršot Šveices ieguldījuma aprēķināšanas metodi. Šis grozījums neradīs tūlītējas ieņēmumu pārmaiņas; paredzēts, ka ieņēmumi saglabāsies līdzīgā apjomā. Fiksētā procentu likme (85 %) atbilst parastajam Šveices līdzdalības līmenim Kopienas statistikas programmā, un saskaņā ar aplēsēm līdz 2013. gadam Programmas finanšu apjoms vairāk vai mazāk saglabāsies nemainīgs.

Šveices finansiālais ieguldījums kopš nolīguma īstenošanas sākuma svārstījās starp 3,6 un 3,8 miljoniem euro gadā, kas atbilst aptuveni 85 % no statistikas programmas.

Jāatzīmē, ka Šveicē reģistrētās organizācijas ir tiesīgas piedalīties konkrētās Kopienas programmās, kuras pārvalda *Eurostat*, ar tādām pašām līgumtiesībām un līgumsaistībām kā tām organizācijām, kas reģistrētas Kopienā. Tomēr Šveicē reģistrētās organizācijas **nav tiesīgas saņemt finansiālu ieguldījumu no *Eurostat*.**

Izmaksas, kas saistītas ar Šveices nacionālo ekspertu norīkošanu darbā *Eurostat*, tostarp algas, sociālā nodrošinājuma izmaksas, pensiju uzkrājumus, komandējuma un dienas naudu **pilnībā sedz Šveice.**